



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)

Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng
1500 Main St., Alhambra, CA 91801.....626-281-0466

Ban Thường Vụ Cộng Đồng

Địa Chỉ Liên Lạc: 4144 W. 161st St., Lawndale, CA 90260

Chủ Tịch:

Ô. Nguyễn Hiếu Vinh310-370-8654

Phó CT. Nội Vụ:

Ô. Bùi Đức Thịnh714-803-6038

Phó CT. Ngoại Vụ:

B. Đào Thị Ngọc Anh714-867-3207

Tổng Thư Ký:

Ô. Ngô Thành Nam626-960-8283

Thủ Quỹ:

C. Hồ Ngọc Thùy Hương.....909-525-3150

Ban-Ngành-Hội-Đoàn

Ban Phụng Vụ:

Pt. Px. Nguyễn Lộc626-221-2456

Ban Thánh Nhạc:

T. Ủy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thu Hương562-929-1795

Ban Truyền Thông:

Trưởng/TBT: A. Bùi Trần Thế Lữ.....310-409-5836

Hội Ông Thiên Triệu:

T. Ủy: Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo310-326-3364

Đoàn Giới Trẻ:

T. Ủy: Lm. Phaolô Trần Đức Hùng, S.D.B... 626-280-1241

Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Ủy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....626-444-2511

LĐ Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

LĐ. Thiếu Nhi Fatima:

T. Ủy: Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long..... 818-894-1176

LĐ Trưởng: A. Trương Phước Trung714-800-0132

LĐ. Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn805-486-7301

LĐ Trưởng: A. Mai Hải Triều.....818-294-9286

Phong Trào Cursillo:

T. Ủy: Lm. Ngô Đình Thỏa, C.Ss.R626-480-7975

Trưởng: Ô. Tạ Việt Huệ714-240-2126

Linh Thao:

T. Ủy: Lm. Augustino Nguyễn V. Bình, C.M...323-721-6060

LĐ. Liên Minh Thánh Tâm:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn805-486-7301

LĐ Trưởng: Ô. Đàm Hải.....626-216-2373

LH. Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Ủy: Lm. Gioan T. Phạm Q. Hưng, C.Ss.R. 626-338-3295

LH Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

CT. Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

T. Ủy: Lm. G.B Võ Hồng Khanh310-323-8900

Chủ Nguyễn: ÔB. Trần M. Quân & K. Châu 626-285-5943

Giáo Lý Trẻ Em:

Đòng Mến Thánh Giá Los Angeles310-768-1906

Giáo Lý Dự Tông:

Lm. Px. Bùi Ngọc Tỷ818-341-6634

Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thỏa, C.Ss.R.....626-480-7975

Chúa Nhật Thứ Tư Mùa Chay - Năm A

Ngày 30/03/2014 – Bản Tin Số 1465

Sáng Mắt

- Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long



hức Âm tuần trước nói về Chúa Giêsu là nước hằng sống. Tuần này Ngài là ánh sáng thế gian qua việc chữa lành người mù bẩm sinh. Người xưa thường có quan niệm bệnh tật là hậu quả của tội lỗi. Nếu không phải

tội của cá nhân người đó gây ra thì là tội của cha mẹ hay ông bà để lại cho nên người đó mới chịu cái hậu quả tật nguyên. Chúa Giêsu đã thẳng thắn phản bác lối suy nghĩ lệch lạc này: “Không phải anh cũng chẳng phải cha mẹ anh đã phạm tội.” Tôi hy vọng câu nói này cũng là một niềm an ủi lớn lao cho những gia đình đang có thân nhân bị những khuyết tật thể lý.

Nhiều người trong thế giới văn minh hôm nay vẫn còn giữ cái nhìn cổ hữu này. Chính cái nhìn lạc hậu này lại tạo nên một áp lực tâm lý cho nhiều gia đình khác. Tôi xin đơn cử một ví dụ. Nhiều Linh mục hay tu sĩ nam nữ sau khi đã hoàn tục thì sống đời gia đình. Chẳng may, con cái của họ bị những tật nguyên lúc mới sanh. Họ thường là những đối tượng bị gièm pha bởi cái nhìn trên. Tại vì bỏ Chúa, tại vì không đi tu đàng hoàng, tại vì và tại vì. Cha mẹ đang buồn rầu vì con cái bị tật nguyên, vậy mà cá nhân họ còn bị gán cho là có tội.... Vô lý!

(Xem tiếp trang 4)

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p>CD AN PHONG ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046 Quản Nhiệm : Lm. GB.T. Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R 626-379-8544 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Khiển 909-595-1258 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p>CD PHỤC SINH ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035 Mục Vụ : Các Linh Mục Dòng Ngôi Lời 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Đình Anh 626-281-5554 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>
<p>CD ĐỨC MẸ LA VANG ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 818-341-6634 Chủ Tịch: Bà Lê Thị Hoàng Liên 818-322-3786 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 818-846-6251 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Khoan 818-503-6285 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÂN CÔI ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596 Quản Nhiệm: Lm. Đominicô Trần Q. Bảo, C.Ss.R 909-626-3596.x204 Chủ Tịch: Ông Bùi Việt Thái 951-201-1116 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670 562-863-8734 Quản Nhiệm: Lm. Joseph Quân Nguyễn 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Đình Thịnh 562-356-7338 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD N.V. THIÊN THẦN ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013 Giám Quản: Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý 323-403-7579 Lễ Chúa Nhật: 3:30pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH TÂM ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 818-894-1176 Giám Quản: Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái 626-444-2511 Chủ Tịch: Bà Nguyễn Thị Thy 626-202-3738 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p>CD THÁNH LUCY ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 562-424-9051 Quản Nhiệm: Lm. Gioan Trần Văn Quý 562-424-9051 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện 562-303-6792 Chủ Tịch: Ông Bùi Văn Cư 310-429-2738 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p>CD THÁNH GIUSE ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 626-960-1805 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R 626-960-1805 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Trịnh Việt Nam 626-242-3079 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH GIA THẤT ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh 805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Hào 805-334-6749 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CD MARIA NỮ VƯƠNG ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030 Chánh xứ: Alberto Trần Văn Sang 310-323-0030 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Vũ Văn Cần 310-602-1334 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. Gioan B. Võ Hồng Khanh 310-323-8900 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Sinh 310-542-5827 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>

Danh Sách Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Hoạt Động Trong Tổng Giáo Phận Los Angeles

<p>Lm. Emmanuel Ngô Văn Đào, C.Ss.R 562-988-7997 Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa, C.Ss.R 562-988-7997 Lm. Anton Trần Đình Phúc, C.Ss.R 562-988-7997 Lm. Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R 562-988-7997 Lm. Phêrô Đình Ngọc Quý, C.Ss.R 562-988-7997 Lm. Tadêô Bùi Công Hiến Linh, O.H, St. Joseph Center, Ojai. 323-731-0641 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, S.D.B 626-940-2171 Lm. Anton Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B 562-925-1973 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B 562-920-1734 Lm. Bùi Phước Thọ 562-920-1734 Lm. Phêrô Bùi Xuân Lương, S.D.B 626-940-2171 Lm. Hồ Hải, OFM Cap 323-567-1439 Lm. Giuse Trần Quốc Đạt, C.S.P 310-474-1527 Lm. Giuse Hoàng Tiên Đoàn, S.J, Ignatius House, Culver City. 310-619-8706 Lm. Đình Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	<p>Lm. Gioan Trần Công Nghị, St. Catherine of Alexandria 310-510-0192 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance 310-328-5387 Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn, St. Anthony, Oxnard 805-486-7301 Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn, St. Dorothy, Glendora 626-914-3941 Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles 310-476-7403 Lm. Phêrô Ngô Công Thắng, Our Lady of Gaudalupe, Los Angeles 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128 Lm. Phanxicô Xavie Bùi Ngọc Tỷ, All Souls, Alhambra 626-281-0466 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, St. Margaret Mary, Lomita 310-326-3364 Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. John Fisher, Rancho P.V 310-377-5571 Lm. Augustinotô Nguyễn Nhật Huy, St. Christopher Church 626-960-1805 Lm. P.X. Đặng Phương Hoàng, Holy Trinity, San Pedro 310-548-6535 Lm. Phêrô Trần Quang Đức (GP. Phát Diệm), St. Lucy 310-424-9051 Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh, St. John's Seminary</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Các Dòng Tu Việt Nam & Dòng Tu Có Nhiều Nhân Sự Người Việt

<p>DÒNG NỮ: Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Bề Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Thérèse Nguyễn T. Hào, L.H.C. 310-768-1906 Mến Thánh Giá Nha Trang LL. Sr. Maria Phạm Thị Mến 562-809-1570 Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL. Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890 Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL. Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv. 562-866-0675</p>	<p>DÒNG NAM: Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL. Lm. Anton Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R 562-988-7997 Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL. Lm. Giuse Hoàng Tiên Đoàn, S.J 310-619-8706 Vinh Sơn (Vincentians) LL. Lm. Augustino Nguyễn Văn Bình, C.M 323-721-6060 Salêgiêng (Don Bosco) LL. Lm. G.B Nguyễn Văn Thịnh, S.D.B 562-920-7796</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Chung Sinh Việt Nam Tu Học Cho TG/PLA:..... Vietvocations.org Liên lạc Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo 310-326-3364



BÀI ĐỌC I: 1 Sm 16, 1b. 6-7. 10-13a

"Đavít được xúc dầu làm vua Israel".

Trích sách Samuel quyển thứ nhất.

Trong những ngày ấy, Chúa phán cùng Samuel rằng: "Hãy đổ dầu cho đầy bình và lên đường. Ta sai người đến nhà Isai dân thành Bêlem, vì Ta chọn một người con của ông ấy lên làm vua".

Khi (họ) vào nhà, Samuel gặp ngay Eliab và nói: "Có phải người xúc dầu của Chúa đang ở trước mặt Chúa đây không?" Và Chúa phán cùng Samuel: "Đừng nhìn xem diện mạo, vóc cao, vì Ta đã loại nó rồi. Ta không xem xét theo kiểu của con người, vì chung con người nhìn xem bên ngoài, còn Thiên Chúa thì nhìn xem tâm hồn". Isai lần lượt đem bảy đứa con mình ra trình diện với Samuel. Samuel nói với Isai: "Chúa không chọn ai trong những người này". Samuel nói tiếp: "Tất cả con ông có bấy nhiêu đó phải không?" Isai đáp: "Còn một đứa út nữa, nó đi chăn chiên". Samuel nói với Isai: "Ông hãy sai người đi gọi nó về, vì chúng ta không ngồi vào bàn ăn trước khi nó về". Isai sai người đi tìm đứa con út. Đứa út này có mái tóc hoe, có đôi mắt xinh và gương mặt đẹp. Chúa phán: "Người hãy chỗi dậy, xúc dầu lên nó, vì chính nó đó". Samuel lấy bình dầu ra, xúc lên nó trước mặt các anh em, và Thánh Thần Chúa ngự trong Đavít từ ngày đó trở đi. **Lời Của Chúa**

DÁP CA: Tv 22, 1-3a. 3b-4. 5. 6

Đáp: Chúa chăn nuôi tôi, tôi chẳng thiếu thốn chi.

Xướng: 1. Chúa chăn nuôi tôi, tôi chẳng thiếu thốn chi; trên đồng cỏ xanh rì, Người thả tôi nằm nghỉ. Tới nguồn nước, chỗ nghỉ ngơi, Người hướng dẫn tôi; tâm hồn tôi, Người lo bồi dưỡng.

2. Người dẫn tôi qua những con đường đoan chính, sợ dĩ vì uy danh Người. - Dù bước đi trong thung lũng tối, con không lo mắc nạn, vì Chúa ở cùng con. Cây roi và cái gậy của Ngài, đó là điều an ủi lòng con.

3. Chúa dọn ra cho con mâm cỗ, ngay trước mặt những kẻ đối phương; đầu con thì Chúa xúc dầu thơm, chén rượu con đầy tràn chan chứa.

4. Lòng nhân từ và ân sủng Chúa theo tôi, hết mọi ngày trong đời sống; và trong nhà Chúa, tôi sẽ định cư cho tới thời gian rất ư lâu dài.

BÀI ĐỌC II: Ep 5, 8-14

"Từ trong cõi chết, người hãy đứng lên và Chúa Kitô sẽ chiếu sáng trên người".

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Êphêxô.

Anh em thân mến, xưa kia anh em là sự tối tăm, nhưng

bây giờ, anh em là sự sáng trong Chúa. Anh em hãy ăn ở như con của sự sáng, bởi vì hoa trái của sự sáng ở tại tất cả những gì là tốt lành, là công chính và chân thật. Anh em hãy nhận biết điều gì làm đẹp lòng Chúa, và đừng thông phần vào những việc con cái tối tăm không sinh lợi ích gì, nhưng phải tố cáo thì hơn. Vì chung, việc chúng làm cách thầm kín, dầu có nói ra cũng phải hổ thẹn. Nhưng tất cả những việc người ta tố cáo, thì nhờ sự sáng mà được tỏ bày ra; vì mọi việc được tỏ bày, đều là sự sáng. Bởi thế, thiên hạ nói: "Hỡi kẻ đang ngủ, hãy thức dậy, hãy vùng dậy ra khỏi cõi chết, và Chúa Kitô sẽ chiếu sáng trên người. **Lời Của Chúa.**

CÂU XƯỚNG TRƯỚC PHÚC ÂM: Ga 8, 12b

Chúa phán: "Ta là sự sáng thế gian, ai theo Ta, sẽ được ánh sáng ban sự sống".

PHÚC ÂM: (bài văn) Ga 9, 1. 6-9. 13-17. 34-38

"Hắn đi rửa, rồi trở lại trông thấy rõ".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Khi ấy, Chúa Giêsu đi qua, thấy một người mù từ khi mới sinh. Người nhỏ xuống đất, lấy nước miếng trộn thành bùn, rồi xoa bùn trên mắt người ấy, và bảo: "Anh hãy đến hồ Silôê mà rửa" (chữ Silôê có nghĩa là được sai)". Anh ta ra đi và rửa, rồi trở lại thì trông thấy được.

Những người láng giềng và kẻ xưa kia từng thấy anh ta ăn xin đều nói: "Đó chẳng phải là người vẫn ngồi ăn xin sao?" Có kẻ nói: "Đúng hẳn". Lại có người bảo: "Không phải, nhưng là một người giống hẳn". Còn anh ta thì nói: "Chính tôi đây".

Họ liền dẫn người trước kia bị mù đến với những người biệt phái, lý do tại Chúa Giêsu hoà bùn và chữa mắt cho anh ta lại nhằm ngày Sabbat. Các người biệt phái cũng hỏi anh ta do đâu được sáng mắt. Anh đáp: "Ngài đã xoa bùn vào mắt tôi, tôi đi rửa và tôi được sáng mắt". Mấy người biệt phái nói: "Người đó không phải bởi Thiên Chúa, vì không giữ ngày Sabbat". Mấy kẻ khác lại rằng: "Làm sao một người tội lỗi lại làm được những phép lạ thế ấy?" Họ bất đồng ý kiến với nhau. Họ liền quay lại hỏi người mù lần nữa: "Còn anh, anh nói gì về người đã mở mắt cho anh?" Anh đáp: "Đó là một Tiên tri". Họ bảo anh ta: "Mày sinh ra trong tội mà mày dám dạy chúng ta ư?" Rồi họ đuổi anh ta ra ngoài.

Chúa Giêsu hay tin họ đuổi anh ra ngoài, nên khi gặp anh, Người liền bảo: "Anh có tin Con Thiên Chúa không?" Anh thưa: "Thưa Ngài, nhưng Người là ai để tôi tin Người?" Chúa Giêsu đáp: "Anh đang nhìn thấy Người và chính Người đang nói với anh". Anh ta liền nói: "Lạy Ngài, tôi tin", và anh ta sắp mình thờ lạy Người.

Tin Mừng Của Chúa.

Sáng Mắt...

Qua việc chữa lành làm sáng mắt cho anh mù, mỗi người chúng ta cần phải luôn xem lại chính mình. Tuy đôi mắt thể lý của chúng ta sáng, chưa chắc con mắt tâm hồn của chúng ta đã và đang thấy được vẻ đẹp và nét yêu thương dịu dàng của Thiên Chúa. Ngược lại chúng ta chỉ thấy được những khuyết điểm của kẻ khác và những nét đạo đức bên ngoài tự tạo của chính mình. Làm sao biết được con mắt tâm hồn mình đang bị mù lòa? Đó là lúc nó không còn khả năng nhận ra tình thương của Thiên Chúa, nhận ra chân lý sống nơi con người Đức Kitô, nhận ra những nỗi buồn thầm kín của kẻ khác, và nhận ra cái nhu cầu chữa trị cho chính nó. Các bác sĩ thường hay hỏi các bệnh nhân: Lần khám mới đây nhất của bạn là lúc nào? Tương tự, lần khám mới đây nhất cho con mắt tâm hồn của bạn là lúc nào?

..... ✧ ✧ ✧
Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Tháng 3 năm 2014

Ý Chung: Cầu cho tất cả mọi nền văn hoá biết tôn trọng các quyền và phẩm giá của người phụ nữ.

Ý Truyền Giáo: Cầu cho có nhiều người trẻ biết đón nhận lời mời gọi của Chúa dâng hiến đời sống mình để rao giảng Phúc Âm.

..... ✧ ✧ ✧

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần (31/3 - 6/4)

- 31/3 Thứ Hai trong tuần thứ Tư Mùa Chay**
Is 65:17-21; Tv 30:2,4,5,6,11-13; Ga 4:43-54
- 01/4 Thứ Ba trong tuần thứ Tư Mùa Chay**
Ed 47:1-9,12; Tv 46:2-3,5-6,8-9; Ga 5:1-3,5-16
- 02/4 Thứ Tư trong tuần thứ Tư Mùa Chay**
Thánh Phanxicô Paola, Ấn Tu.
Is 49:8-15; Tv 145:8-9,13-14,17-18; Ga 5:17-30
- 03/4 Thứ Năm trong tuần thứ Tư Mùa Chay**
Xh 32:7-14; Tv 106:19-20,21-22,23; Ga 5:31-47
- 04/4 Thứ Sáu trong tuần thứ Tư Mùa Chay**
Thánh Isidôrô, Giám Mục, Tiến Sĩ Hội Thánh
S Kn 2:1,12-22; Tv 34:17-18,19-20,21,23; Ga 7:1-2,10,25-30
- 05/4 Thứ Bảy trong tuần thứ Tư Mùa Chay**
Thánh Vinh Sơn Ferrê, Linh Mục.
Gr 11:18-20; Tv 7:2-3,9-10,11-12; Ga 7:40-53
- 06/4 Chúa Nhật thứ Năm Mùa Chay**
Ed 37:12-14; Tv 130:1-2,3-4,5-6,7-8; Rm 8:8-11;
Ga 11:1-45; Ga 11:3-7,17,20-27,33-45



Quang Thánh Trong Tuần

Thánh Vicente Ferrer (1350 - 1419) Kính ngày 5 tháng 4



Thánh Vicente Ferrer là một nhà truyền giáo rất nổi tiếng dòng Đa Minh. Ngài sinh tại Valencia vào ngày 23/1/1350 trong một gia đình danh giá. Do đó, người ta không lạ gì khi thấy ngài quen biết rất nhiều vị vương giả trong triều đình cũng như trong giáo triều La Mã.

Vicente rất chăm học và trí khôn rất sắc sảo, lại có tính tình hiền lành nên ai cũng đem lòng thương mến. Ngay từ bé đã có nhiều dấu lạ tỏ ra sau này ngài sẽ là một vị đại thánh.

Năm 18 tuổi, Vicente xin nhập dòng Đa Minh để dễ trở nên hoàn thiện hơn. Hết hạn nhà tập, ngài được gửi du học ở Barcelona. Ít lâu sau, ngài đậu bằng tiến sĩ thần học và được chọn làm giáo sư thần học tại Lerida. Ngài có tài giảng thuyết thật lôi cuốn. Ngài được mời sang giảng tại Pháp, Anh, Ý, Ecosse và Ai Nhĩ Lan. Ngài đặt chân đến đâu là có người trở lại đạo đến đó. Nguyên tại Tây Ban Nha, ngài đã đem về cho Chúa hơn 25 ngàn linh hồn Do Thái.

Đến đâu ngài cũng cố gắng tẩy trừ hết tàn tích tội lỗi, và gây một bầu không khí đạo đức, an hòa. Ngài cố gắng dạy dỗ, khuyến khích các tín hữu năng xưng tội, rước lễ và cầu nguyện. Ngài đối xử rất khoan hồng với tội nhân.

Thánh nhân sống nghèo khó và am hợp với lời ngài giảng. Đó là đặc điểm làm cho lời ngài có sức lôi cuốn thánh giá. Thiên Chúa làm nhiều phép lạ để nâng đỡ lời nói của ngài. Ngài chú ý đặc biệt đến việc dạy giáo lý cho trẻ em và người ít học.

Năm 1412, trong một bài giảng trước công chúng, khi nói rằng ngài là 1 trong các thiên thần mà thánh Gioan đã nhắc đến trong phúc âm, ngài đã nói "Thiên Chúa, qua lòng thương xót vô biên, đã cho tôi, người tội lỗi đáng thương, làm 3,000 phép lạ". Chính vì thế mà chúng ta thấy tượng thánh Vinh Sơn có mang cánh thiên thần sau lưng như dấu hiệu của vị thiên thần sẽ trở lại trong ngày chung thẩm. Các tài liệu đương thời kể lại rằng ngài chữa 70 người khỏi bị quỷ ám. Thánh Antoninus nói rằng qua thánh Vicente, 28 người chết sống lại. Thế nhưng, nhân đức quan trọng nhất của ngài với anh em trong dòng được ghi nhận là sự vâng phục tuyệt đối vào các bề trên và sự phó thác hoàn toàn vào sự quan phòng của Thiên Chúa.

Sau những ngày tận lực phụng sự Chúa và phục vụ các linh hồn, năm 1419, ngài ngã bệnh nặng và êm ái trút linh hồn sau khi đã nhận lãnh phép Toàn Xá của Đức Giáo Hoàng và chịu lễ sốt sáng.

"Lạy Thánh Vin-cen-tê hay làm phép lạ, cầu cho chúng con."

(Theo Nhóm Truyền Giáo Châu, Kiên, Long & giaoxuphugiao.com)

Thông Báo và Sinh Hoạt Cộng Đồng

Lịch Trình Tĩnh Tâm Mùa Chay và Giải Tội Tại Các Cộng Đoàn Việt Nam

(Theo thứ tự thời gian Ngày Tĩnh Tâm)

Cộng Đoàn	Ngày Giờ Tĩnh Tâm	Giảng Thuyết	Ngày Giờ Giải Tội
PHỤC SINH, San Gabriel	Mỗi Thứ Bảy trong Mùa Chay: 7:00pm – 8:00pm	Lm. Phanxicô Đình Ngọc Ký, S.V.D.	Ngày 10 tháng 4: Từ 7:00pm
ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU, El Monte	Ngày 14 tháng 3: 7:00pm – 9:00pm	Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, S.D.B.	Ngày 4 tháng 4: Từ 7:00pm
THÁNH PHÊRÔ, Torrance	Ngày 18 tháng 3: 7:00pm – 9:00pm Ngày 19 tháng 3: 7:00pm – 8:00pm	Lm. Phaolô Trần Bá Hùng	Ngày 19 tháng 3: Từ 8:00pm
THÁNH TÂM, North Hills	Ngày 27 – 28 tháng 3: 7:00pm – 9:30pm	Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa, C.Ss.R.	Ngày 28 tháng 3: Từ 9:30pm
THÁNH LUCY, Long Beach	Ngày 28/3: Từ 7:00pm Ngày 29/3: Thánh lễ từ 6:00pm	Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh	Ngày 28 tháng 3 Sau giờ tĩnh tâm
THÁNH GIUSE, West Covina	Ngày 29/3: Cho giới trẻ: 6pm – 10pm Ngày 30/3: Cho cộng đoàn: 8:30am – 2:30pm	Lm. Antôn Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R.	Ngày 4 tháng 4: Từ 7:00pm
AN PHONG, Altadena	Ngày 30 tháng 3: 9:30am – 1:00pm	Lm. Phaolô Trần Đức Hùng, S.D.B.	Ngày 30 tháng 3 1:30p - 2:30p và sau 3:30p
ĐỨC MẸ LA VANG, Winnetka	Ngày 31 tháng 3: 7:00pm – 9:00pm	Lm. Giuse Trịnh Ngọc Danh	Ngày 10 tháng 3: Từ 7:00pm
THÁNH PHÊRÔ Santa Fe Springs	Ngày 4 tháng 4: 7:30pm – 8:00pm	Lm. Joseph Quân Nguyễn	Ngày 4 tháng 4: Từ 8:00pm
ĐỨC MẸ MÂN CÔI Claremont	Ngày 5 tháng 4: 7:30pm	Lm. Phêrô Bùi Xuân Lương, S.D.B.	Ngày 12 tháng 4: Từ 7:30pm
THÁNH GIA THẤT Camarillo	Ngày 6 tháng 4: 12:00pm – 2:30pm	Phêrô Trần Quang Đức	Sẽ được cập nhật
ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC, Burbank	Ngày 7 tháng 4: 7:00pm – 10:00pm	Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long	Ngày 9 tháng 4 7:00pm – 9:00pm
MARIA NỮ VƯƠNG, Gaderna	Ngày 10 tháng 4: 6:30pm – 9:00pm Ngày 11 tháng 4: Từ 8:00pm	Cha Bề Trên DCCT, LB	Ngày 11 tháng 4 Sau giờ tĩnh tâm

THÁNG HOA DÂNG KÍNH MẸ MARIA

Trung Tâm Tĩnh Tâm Dòng Truyền Giáo Thánh Vinh Sơn Trân trọng kính mời Quý Cụ- Ông- Bà và toàn thể Anh Chị Em đến tham dự:

Lễ “Dâng Triều Thiên” (May Crowning) cho Mẹ Maria vào Chúa Nhật Đầu Tháng Năm (May 4th, 2014).

Khởi đầu là Thánh Lễ dâng kính Mẹ Maria, giảng thuyết. Kết thúc Thánh Lễ là nghi thức rước kiệu viếng “Đài Mẹ Vô Nhiễm”. Sau đó cùng tham dự tiệc trà thân hữu.

Việc dâng kính này vẫn còn được tiếp tục dành riêng cho Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam trong suốt Tháng Năm: Vào mỗi chiều Thứ Bảy, lúc 6:30 chiều.

Việc Dâng Kính này bao gồm: (1) Lăn Chuỗi Mân Côi, (2) Thánh Lễ - Giảng Thuyết, (3) Nghi thức Thống Hối,

Trung Tâm Tĩnh Tâm cũng nhận giúp giảng tĩnh tâm cho nhóm hoặc cá nhân cần được linh hướng. Xin vui lòng liên lạc Linh Mục Nguyễn Ngọc Hoàn, CM.

Số phone: Văn phòng: (323) 721-6060 (Ext 203); di động: (714) 315-3596

Địa chỉ: De Paul Evangelization Center: 420 Date St., Montebello, CA 90640

Những Thay Đổi Trong Hàng Giáo Phẩm Việt Nam

Đức
Hồng Y
GB.
Phạm
Minh
Mẫn –
nguyên
TGM.
TGP. SG.



ĐGM.
Phao lô
Bùi
Văn
Độc -
tân
TGM.
TGP. SG.

Thông cáo báo chí của Tòa Thánh ngày 22 tháng 3 cho biết: Đức Thánh Cha Phanxicô đã chấp thuận cho Đức Hồng Y Gioan Baotixita Phạm Minh Mẫn từ chức Tổng Giám Mục Giáo Phận Sài Gòn vì lý do tuổi tác chiếu theo khoản 401,1 của Bộ Giáo Luật (Canon Law). Theo đó, Giám Mục Giáo Phận khi tròn 75 tuổi buộc phải viết đơn từ nhiệm lên Đức Giáo Hoàng, rồi việc được từ nhiệm hay không thì tùy vào quyết định của ĐGH sau khi ngài cân nhắc tất cả mọi hoàn cảnh. Đức Hồng Y GB. Phạm Minh Mẫn vừa kỷ niệm sinh nhật lần thứ 80 vào ngày 5 tháng 3 vừa qua.

Việc ĐHY Phạm Minh Mẫn được từ nhiệm cũng đồng nghĩa với việc Đức TGP Phó Phaolô Bùi Văn Đọc lên làm Tổng Giám Mục Chánh Tòa như quyền kế vị đã quy định.

Đức TGM Phaolô Bùi Văn Đọc sinh ngày 11 tháng 11, 1944 tại Đà Lạt. Ngài theo học tiểu chủng viện và Đại Chủng Viện Thánh Giuse - Sài Gòn từ năm 1956-1964. Sau đó đi tu học tại Đại Học Truyền Giáo Urbaniana ở Roma đến năm 1970 và được thụ phong linh mục vào ngày 17 tháng 12, 1970. Trở về Việt Nam, ngài làm giáo sư Tiểu Chủng Viện Simon Hòa, Đại Chủng Viện Minh Hòa và Đại Học Đà Lạt từ năm 1971-1975. Từ năm 1975-1995 là Giám Đốc Đại Chủng Viện Minh Hòa - Đà Lạt. Sau đó làm Tổng Đại Diện Giáo phận Đà Lạt từ 1995-1999. Ngày 26 tháng 3, 1999 ngài được ĐGH Gioan Phaolô II bổ nhiệm làm Giám Mục Giáo Phận Mỹ Tho và ngày 28 tháng 9, 2013 ĐGH Phanxicô bổ nhiệm làm TGM Phó TGP Sài Gòn với quyền kế vị.

Một chi tiết thật thú vị về 2 vị đương kim và cựu TGM TGP Sài Gòn là: Nếu năm 1993 Lm. GB. Phạm Minh Mẫn được bổ nhiệm làm Giám Mục Phó Gp. Mỹ Tho rồi được bổ nhiệm làm TGM TGP Sài Gòn năm 1998, thì năm 1999 Lm. Phaolô Bùi Văn Đọc được bổ nhiệm làm Giám Mục Chánh Tòa Gp. Mỹ Tho sau đó về làm TGM Phó TGP Sài Gòn năm 2003. Nói cách khác, một vị về làm phó rồi lên chánh, một vị về làm chánh rồi lên phó (Tổng) xoay quanh hai địa phận Mỹ Tho - Sài Gòn.

- Bùi Thế Lữ

Đức Tổng GM. Phêrô Nguyễn Văn Tốt: Sứ Thần Toà Thánh tại Sri Lanka



Ngày 22-03-2014, ĐTC Phanxicô đã bổ nhiệm Đức Tổng Giám Mục Phêrô Nguyễn Văn Tốt - hiệu tòa Rusticana, hiện đang là Sứ thần Tòa Thánh tại Costa Rica, làm Sứ thần Toà Thánh tại Sri Lanka.

Đức TGM Phêrô Nguyễn Văn Tốt sinh năm 1949 tại Bình Dương, thụ phong Linh Mục năm 1974 và được tấn phong Giám Mục năm 2003. Đức Tổng Giám Mục Phêrô đã lần lượt đảm nhiệm sứ vụ Sứ thần Toà Thánh tại các quốc gia: Benin và Togo (2002), Chad và Cộng hoà Trung Phi (2005), Costa Rica (2008).

Sri Lanka là một đảo quốc rộng 65.610 km² có gần 21 triệu dân nằm ở phía Nam Ấn Độ, thủ đô là Sri Jayawardenapura-Kotte. Sri Lanka là một quốc gia đa tôn giáo và được xếp hạng là một trong ba quốc gia sùng đạo nhất trên thế giới, theo một thăm dò năm 2008 của Viện Gallup. 99% người Sri Lanka nói rằng tôn giáo có một vai trò quan trọng trong cuộc sống hằng ngày của họ. Tỷ lệ người theo đạo so với dân số Sri Lanka như sau: Phật giáo: 70,2 % Ấn giáo: 12,6 % Hồi giáo: 9,7 % Công giáo Roma: 6,1 %, các hệ phái Kitô khác: 1,3 %.

Giáo hội Công giáo tại Sri Lanka gồm 12 giáo phận. Hội Đồng Giám Mục Sri Lanka, hiện nay do Đức hồng y Albert Malcolm Ranjith Patabendige Don làm Chủ tịch, cũng là thành viên của Liên Hội Đồng Giám Mục Á châu (FABC).

(Theo Minh Đức, hdgmvn.org)

ĐGH Phanxicô Tiếp Kiến Ông Nguyễn Sinh Hùng, Chủ tịch Quốc hội Việt Nam



Hôm thứ Bảy, ngày 22 tháng 3, Đức Thánh Cha Phanxicô đã tiếp kiến ông Nguyễn Sinh Hùng, Chủ tịch Quốc hội Việt Nam. Trong cuộc hội kiến ngắn ngủi, hai bên đã bàn về những vấn đề về tự do tôn giáo và sự đóng góp của Giáo Hội Công Giáo tại Việt Nam. Khoảng 87 triệu người sinh sống tại Việt Nam. Gần 50 phần trăm trong số đó là Phật giáo, 20 phần trăm là những người vô thần, và 7 phần trăm dân số là Công Giáo.

(Theo Jos. Tú Nạc, NMS)



Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.

Prices begin at \$1175 per couple which includes all port fees and taxes.
Daily Mass and Rosary offered. Deposit of only \$100 per person
will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,

Brian or Sally, *coordinators* 860.399.1785

www.CatholicCruisesAndTours.com

Are you ever alone?

*You're never alone when
you have a medical alert!*

*"I feel more independent, safe,
and secure with my medical alert."*

Less than \$1 per day

- No Long-Term Contracts
- Price Guarantee
- A+ Rating with BBB
- Made and Monitored in the USA

Call Today to
learn more about
our Special Offer.



1.877.801.8608 Toll Free

**God Invites
Vocations.
You Can Help
Close the Deal.**

Serra for Priestly and Religious Vocations

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if BUSINESS is poor
he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

**Life
Matters**

For more information go to
www.usccb.org/respectlife

ROY C. ADDLEMAN & SON FUNERAL HOME, INC.

11338 Valley Blvd., El Monte, CA 91731 Điện Thoại: (626) 442-1000. Lic. # FD 261

Do gia đình Công Giáo làm chủ và điều hành. Gia đình chúng tôi đã phục vụ quý khách từ năm 1925. Nhân viên nhiều kinh nghiệm,
tận tâm và thông hiểu phong tục chôn cất của người Công Giáo Việt Nam. **BẢO ĐẢM GIÁ HẠ NHẤT. XIN LIÊN LẠC: JIM hoặc BILL**

EXOTIC FRUITS TRAI CAY
Ban Cac Loai Trai Cay Tuoi Viet Nam
Cell: (626) 840-1909
8450 E. Valley Blvd. #104 Rosemead, CA 91770

Co NHAN FOOD STAMPS

WE ACCEPT FOOD STAMPS

License #649827 Electrical & A/C
TRAN QUAN ELECTRIC
AIR CONDITIONING & HEATING
Tel: (626) 285-5943 Cell: (626) 674-1555

Teeny Tots Preschool
Hawthorne, CA
Lic. #197418922

Nhân dạy học và giữ trẻ em từ 8 tuần tới 10 tuổi
Giáo viên phụ trách: Tina Phạm

Cửu Huỳnh Trường Thiếu Nhi Thánh Thể, Cử Nhân Giáo Dục trẻ em
Bảo hiểm đầy đủ
Xin liên lạc 424-675-4403
www.teenytotspreschool.com

WANT FREE BULKY ITEM PICKUP? CALL 3-1-1 or 800-773-2489




CatholicMatch®
California
CatholicMatch.com/myCA

Golden Income Tax

Khai Thuê
* Individual / Thuế Cá Nhân
* Business / Thuế Cơ Sở Thuồng Mại
* Corporation / Thuế Tổ Hợp

Bring your last year income tax We will review it for FREE!
Chúng tôi có giá đặc biệt cho khách hàng mới

Call Kim & Nikki Nguyễn
Enrolled Agents
310-350-3609
4711 Artesia Blvd., Suite C
Lawndale CA 90260

Jesus A to Z
Michael O'Neill McGrath, OSFS
A colorful Catholic ABC book for kids and families! Includes a glossary of questions to help adults pass on their Catholic faith.
007199 9 x 12 Hardcover
\$16.99 each • Special Offer — 2 for \$25.00!
800-566-6150 www.wlpmusic.com

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Bác sĩ NHA KHOA VŨ THÚY HỒNG, DDS
Tel (562) 438-9437
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ
3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

Bác sĩ NHÂN KHOA VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD
Tel (562) 438-9438
Khám mắt & làm kính tại chỗ
3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

VFI Valley Financial Investments, Inc.
9017 Reseda Blvd, Suite 212 Northridge, CA 91324
Office: 818-717-0939 818-717-8706
valleyfinancial@yahoo.com

PRO ESTATE REALTY
Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866
Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698
Brokers / Owners

TOBIA CASKET
www.tobiacasket.com


- Complete funeral goods as caskets, grave markers, flowers w/discount price.
- Cemetery broker: We have a lot of cemetery properties on sale.
- Funeral and cemetery planning.

Thiem Nguyen Parishioner
714-894-3723
Lic. # CBB1163 Lic. #0G94331

XÂY CẤT NHÀ MỚI & SỬA CHỮA NHÀ CŨ
VẼ KẾ HOẠCH MỚI - LÀM THÊM PHÒNG - XIN GIẤY PHÉP
LÀM PHÒNG TẮM - NHÀ BẾP - LÁT GẠCH, GỖ - SƠN - THAY CỬA
LIC# 959914 DAVID NGUYEN: 310.782.4509

Hai Le, Realtor
BRE #01747343
Direct: 818-984-4851
Hai4house@yahoo.com
20812 Ventura Blvd Ste. 101
Woodland Hills, CA 91364

Mua nhà, bán nhà, làm loan.
Có tương trình cho những người self-employ.
Bán nhà short sale không lấy lệ phí.
Xin liên lạc với Hai để biết thêm chi tiết.



Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

CHUYÊN XÓA TICKET TRAFFIC TICKET FIXERS

- * XÓA TICKET MÀ KHÔNG PHẢI ĐI HỌC
- * LUẬT SƯ SẼ ĐẠI DIỆN THÂN CHỦ RA TÒA
- * MỌI THỦ TỤC HỢP PHÁP
- * THẮNG KIẾN 90%
- * CHỈ NHẬN THỦ LAO SAU KHI TICKET ĐÃ XÓA
- * NO WIN - NO FEE

JIM HUNG NGUYEN
TRAFFIC TICKET FIXERS
Cell: 714-872-1999

KINH NGHIỆM • UY TÍN • TẬN TÂM
9240 Valley Blvd. Rosemead, CA 91770 (626) 280-3300
14541 Brookhurst St., #B7 Westminster, CA 92683 (714) 486-1337

CRAWFORD MORTUARY
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE
Affordable Funerals FD - #1228 (818) 349-9701

What if you are Alone and have an Emergency?

Just One Push of a Button can Protect You from Emergencies at Home and Away!

AS LOW AS \$1 A DAY!

- ✓ Medical
- ✓ Fire
- ✓ Falls
- ✓ Burglary

You're never alone with LIFEWatch!

800.998.5837
www.lifewatch-usa.com

LIFEWatchUSA

"I'm never alone with LIFEWatch."
- Dick Van Patten